

**THE HYDERABAD COTTON
CULTIVATION AND
TRANSPORT ACT.**

No. VI of 1337 Fasli.

Sections.

Preamble.

1. Short title, extent and commencement.
2. Definitions.
3. Power to issue notification regarding import of cotton into protected area.
4. Refusal to carry cotton for which licence is not obtained.
5. Procedure on arrival of cotton at notified station.

قانون متعلقہ کا و حمل و نقل نیچہ

ممالک محروسہ کار عالی

نشان (۱۶) ۱۳۳۷

وقفہ -

تہید -

۱ مختصر نام و وسعت مقامی اور تاریخ نفاذ۔

۲ تعریفات۔

۳ رقبہ محفوظ میں روئی کی درآمد کے متعلق
اعلان جاری کرنے کا اقتدار۔

۴ ایسی روئی کے لئے جانے کے متعلق انکار
جن کی نسبت اجازت نامہ حاصل نہ کیا گیا

۵ مشہور اسٹیشن پر روئی پہنچنے پر
کارروائی۔

6. Growing of cotton of special kind in protected area.
7. Penalties.
8. Power to make rules.
9. Protection for acts done under this Act.

۶ محفوظہ ارضہ میں خاص قسم کی روئی کی کاشت۔

۷ تعزیرات۔

۸ قواعد مرتبہ کرنے کا اختیار۔

۹ ان افعال کی بابت حفاظت جو تحت قانون
ہذا انجام دیے گئے ہوں۔

**THE HYDERABAD COTTON
CULTIVATION AND
TRANSPORT ACT.**

No. VI of 1337 Fasli.

(Received the assent of H.E.H. the
Nizam on 10th Bahman, 1338 Fasli.)

WHEREAS it is expedient for the
purpose of maintaining
the quality and reputation
of the cotton grown in cer-
tain parts of H.E.H. the Nizam's Domi-
nions to impose restrictions regarding
cultivation and transport of cotton and
control of import thereof; It is hereby
enacted as follows:—

1. This Act may be called "The
Hyderabad Cotton Cultiva-
tion And Transport
Short title,
extent and

قانون
مشت حمل و نقل پنبہ
ممالک محروسہ سرکار عالی
نشان (۶) ۱۳۳۷

(پیشگاہ عالی حضرت مدظلہم سے بتاریخ ۱۰ بہمن ۱۳۳۸
منظور ہوا۔)

تہیہ شد۔ ہر گاہ ترین مصلحت ہے کہ ممالک
محروسہ سرکار عالی کے بعض حصوں میں جو روئی پیدا
ہوتی ہے اس کی صفت و شہرت کو قائم رکھنے کی
غرض سے روئی کی کاشت و نقل و حمل کے متعلق
اور اس کی درآمد کی نگرانی کی نسبت قیود عائد
کی جائیں لہذا حسب ذیل حکم ہوتا ہے:۔

مختصر نام و صفت مقامی اور تاریخی نفاذ۔ اوفیسر پکیز

(Translation)

3. (1) The Government may, for the purpose of maintaining the quality and reputation of the cotton produce of any area of H. E. H. the Nizam's Dominions, by notification, prohibit the import of cotton or of any special kind of cotton into that area, unless such import is made under a licence and in accordance with the conditions laid down in a licence:

Provided that the said notification shall not be deemed to prohibit the import into protected area of cotton to the extent of five seers.

(2) Any such notification may also prohibit the delivery to or the taking of delivery by any person, at any railway station specified in the notification situated in the protected area, of

قانون متعلقہ کاشت و حمل نقل پنیہ نشانہ شدہ ۱۳۳۷
رقبہ محفوظہ میں روئی کی درآمد کے
متعلق اعلان جاری کرنے کا اقتدار (۱) سرکار عالی
کو اختیار ہوگا کہ ممالک محدودہ سرکار عالی
کے کسی رقبہ کی پیداوار روئی کی صفت
و شہرت قائم رکھنے کی غرض سے بذریعہ
اعلان اس رقبہ میں روئی یا کسی خاص
قسم کی روئی کی جس کی اعلان میں صراحت
کی گئی ہو درآمد کی ضمانت کرے بجز اس
کے کہ ایسی درآمد تحت اجازت نامہ اور
مبتایبت شرائط مندرجہ اجازت نامہ ہو۔

مگر شرط یہ ہے کہ اعلان مذکور سے
رقبہ محفوظہ میں پانچ سیر تک روئی کی درآمد
کی ضمانت منظور نہ ہوگی۔

(۲) کسی ایسے اعلان سے یہ بھی ممانعت
کی جاسکتی ہے کہ کسی ریلوے اسٹیشن پر
جس کی اعلان میں صراحت ہو اور جو رقبہ
محفوظہ میں واقع ہو ایسی روئی کسی شخص
کے حوالہ کی جائے یا کوئی شخص ایسی روئی
لے جس کی درآمد اس رقبہ میں ممنوع ہے

any cotton, the import of which into that area is prohibited when such cotton has been consigned from a railway station not situated in that area, unless such person holds a licence for the import of the cotton into that area.

4. (1) Notwithstanding anything contained in the Hyderabad Railway Act No. III of 1334F., or any other law for the time being in force, a station master or railway servant responsible for the despatching of consignment or parcel at a station may refuse to carry or to receive for carriage at, or allow to be carried on the railway from that station any such cotton to a station notified under this Act or a law in force in British India or in any native State, being cotton of a kind of which the delivery at such notified station has been prohibited, unless both the

Refusal to
carry cotton
for which
licence is not
obtained.

توازن متعلق کاشت جلی و نقل قبہ نشان ۱۳۳۴ء
اور جو روئی اس ریلوے اسٹیشن سے روانہ
کی گئی ہو جو اس رقبہ میں واقع نہ ہو تا وقتیکہ
اسی رقبہ میں اس روئی کی درآمد کے متعلق
ایسے شخص کے پاس اجازت نامہ نہ ہو۔

ایسی روئی کے لئے جانے متعلق انکار دفعہ ۴
جس کی نسبت اجازت نامہ حاصل (۱) کسی امر
نہ کیا گیا ہو۔ مندرجہ فائو

ریلوے مالک جو وہ سرکار عالی نشان (۳)
بابتہ ۱۳۳۴ء یا کسی دوسرے قانون
نافذ وقت کے باوجود کوئی اسٹیشن ماسٹر یا
ملازم ریلوے جو کسی اسٹیشن پر سامان یا پارسل
بھیجنے کا ذمہ دار ہو کسی ایسی روئی کو
کو اس اسٹیشن سے کسی ایسے اسٹیشن پر جو
حسب قانون ہدایا پریشاں یا کسی دوسری ریاست کے
نافذ قانون کی رو سے شہر کیا گیا ہو ارسال
کرنے یا ارسال کرنے کے لئے لینے یا وہاں
سے ریل گاڑی میں لے جانے کی اجازت
دینے سے انکار کر سکتا ہے جو روئی اس قسم
کی ہو جس کی حوالگی ایسے شہر اسٹیشن پر ممنوع

(Translation)

stations are in the same protected area, or unless the consignor produces a certified copy of a licence for the import of the cotton into the protected area in which such notified station is situated.

(2) Every certified copy of a licence so produced shall be attached to the invoice or waybill, as the case may be, and shall be sent along with consignment to its destination and shall there be dealt with in the prescribed manner.

(3) Where under any law in force in British India or any native State the import, into any area, of ginned or unginned cotton, cotton waste or cotton seed has been prohibited, the Government may, by notification, declare, subject to reasonable

قانون متعلقہ کاشت و حمل و نقل فیہ نشانہ شدہ علاقہ
ہے تا وقتیکہ دونوں اسٹیشن اس رقبہ محفوظہ میں
نہ ہوں یا تا وقتیکہ ارسال کنندہ رقبہ محفوظہ
میں جس میں ایسا مشہور اسٹیشن واقع ہو روئی
کی درآمد کے لئے اجازت نامہ کی مصدقہ
نقل پیش نہ کرے۔

(۲) ہر مصدقہ نقل اجازت نامہ جو اس
طرح پیش کی جائے بیگ (Invoice)
یا بلٹی (Waybill) کے ساتھ
جیسی کہ صورت ہو منسلک کی جائے گی اور
سلمان کے ساتھ اس مقام پر جہاں سامان
بھیجا جا رہا ہو روانہ کی جائے گی اور وہاں
مقررہ طریقہ پر اس کی ثبت کارروائی
کی جائے گی۔

(۳) جب برٹش انڈیا یا کسی دوسری
ریاست کے کسی قانون نافذہ کے تحت
اوٹی ہوئی روئی یا غیر اوٹی ہوئی روئی
یا بے مصرف روئی یا بنولہ کی درآمد
کسی رقبہ میں ممنوع کی گئی ہو تو سرکار عالی
کو اختیار ہو گا کہ بذریعہ اعلان مناسب

1337 F. HYD. ACT VI] Cotton
Cultivation & Transport
(Translation)

conditions, that cotton of that area may be imported, by road or rail into any protected area in H. E. H. the Nizam's Dominions.

قانون متعلقہ کاشت و حمل و نقل پر نشانہ لگانے کے لئے
شرائط کے ساتھ یہ قرار دے کہ اس رقبہ
کی روئی ٹرک یا ریل کے ذریعہ سے مالک
محروسہ سرکار عالی کے کسی رقبہ محفوظہ میں
ورآمد کی جاسکتی ہے۔

5. *[(1) Where cotton, the
import of which into any
protected area has been
prohibited, arrives at a
notified station in any
such protected area, the
station master of that
station or other railway servant
responsible for receiving or delivering
to the consignee of goods or parcel,
as the case may be, shall, unless the
notified station and the railway station
from which the cotton has been
consigned are situated in the same
protected area, refuse to deliver the
cotton, until he is satisfied that the
consignee holds a licence for the
import of the cotton into the protected
area in which such notified station is
situated; and, if he is not so satisfied,

مشتہرہ اسٹیشن پر روئی پہنچنے | دفعہ
پر کارروائی -
جس کی وراآمد کسی رقبہ محفوظہ میں ممنوع قرار
دی گئی ہو کسی ایسے رقبہ محفوظہ کے مشتہرہ
اسٹیشن پر پہنچنے تو اس اسٹیشن کا اسٹیشن
یا دوسرا ملازم ریلوے جو سامان یا پارسل
(جیسی کہ صورت ہو) وصول کرتے یا اس کو
ایسے شخص کے حوالہ کئے جانے کا ذمہ دار ہو
جس کے نام وہ بھیجا گیا ہے روئی حوالہ کرے
وہ انکار کرے گا۔ بجز اس صورت کے کہ
مشتہرہ اسٹیشن اور وہ ریلوے اسٹیشن جہاں سے
روئی روانہ کی گئی ہے اسی رقبہ محفوظہ میں
واقع ہوں تا وقتیکہ اس کو اس امر کا اطمینان

*Substituted by Act No. III of 1339 F.

مشتہرہ اسٹیشن پر روئی پہنچنے | دفعہ
پر کارروائی -

(Translation)

or if within fourteen days the consignee or some person on his behalf does not appear to take delivery of the consignment shall return the cotton to the station from which it was consigned, together with an intimation that there has been a refusal to take the cotton or cotton has not been taken, as the case may be]

تاریخ متعلقہ کاسٹ وحمل و نقل غیر نشان پر سٹیشن لاف
نہ ہو جائے کہ رٹیکہ محفوظہ میں جس میں ایسا مقررہ
اسٹیشن واقع ہے روٹی کی درآمد کی نسبت
مرسل الیہ کے پاس اجازت نامہ ہے اور اگر
وہ ایسا مقررہ نہ ہو یا اگر اندرون ۱۴ یوم
مرسل الیہ یا اس کی جانب سے کوئی
انتخض سامان لینے کے لئے حاضر نہ ہو تو وہ
اس اطلاع کے ساتھ کہ روٹی کے لینے سے
انکار کیا گیا یا روٹی نہیں لی گئی (جیسی کہ مقررہ
ہو) روٹی کو اس اسٹیشن پر واپس کر دینا
جہاں وہ روانہ کی گئی تھی۔]

(2) station master or other railway servant on receipt of cotton under sub-section (1) together with the intimation from a railway station specified in a notification under sub-section (3) of section 4, shall issue to the consignor a notice stating that the cotton has been so returned and requiring the consignor to pay any terminal charge or other charges due in respect of the carriage of the cotton to and from the station to which it was

۱۲۰۔ دفعہ ۴۳ میں مندرجہ کے تحت اعلان
میں جس ریلوے اسٹیشن کی ممرات کی گئی ہے
وہاں سے اطلاع مذکور کے ساتھ یا تحت ضمن
(۱) روٹی کے وصول ہونے پر اسٹیشن ماسٹر
یا دوسرا اہل لازم ریلوے مرسل کے نام پر یہ ممرات
نوٹس جاری کرے گا کہ روٹی اس طرح واپس
ہوئی ہے اور مرسل کو چاہئے کہ روٹی کے
لے جانے اور اس اسٹیشن سے جہاں سے
روٹی روانہ کی گئی تھی واپس آنے کے بارے

1337 F. HYD. ACT VI] Cotton
Cultivation & Transport
(Translation)

consigned, and such charges shall be deemed to be due from the consignor for the purposes of section 25 of the Hyderabad Railway Act No. III of 1334 Fasli:

6. (1) The Government may, by notification, direct that cotton of a prescribed kind shall be grown in any area regarding which a notification under section 3 has been issued.

(2) If after issuing the notification under sub-section (1) regarding any area, a person grows any other type of cotton, he shall, on complaint made with the approval of the Director of Agriculture Hyderabad, and upon conviction, be liable to be punished by a Magistrate of the First Class with fine which may extend to fifty rupees and the cotton grown shall be liable to forfeiture.

قانون متعلقہ کاشت و نقل بینہ نشان ۱۳۳۴ء
محصول منزل یا دیگر اخراجات واجب الوصول ادا
کرنے اور قانون ریلوے مالک محروسہ سٹرک عالی
نشان (۳)، بابہ ۱۳۳۴ء کی دفعہ ۲ کی
اغراض کے لئے ایسے اخراجات مرسل سے
واجب الادا متصور ہوں گے۔

محفوظہ رقبہ میں خاص قسم کی | دفعہ ۱۱-
روٹی کی کاشت۔ سٹرک عالی بذریعہ
اعلان حکم دے سکے گی کہ کسی رقبہ میں جس کے متعلق
دفعہ ۲ کے تحت اعلان جاری ہو چکا ہو مقررہ
قسم کی روٹی کی کاشت کی جائے۔

۲۲۰۰ حسب ضمیمہ (۱) کسی رقبہ کے متعلق اعلان
شائع ہونے کے بعد اگر کوئی شخص کسی دوسری
قسم کی روٹی کی کاشت کرے تو ایسے ہتھیار
جو بعد منظور ناظم حکمتہ زراعت سٹرک عالی پیش ہوا
ہو ناظم فوجداری درجہ اول اس کو جرم ثابت
ہونے پر جوازہ کی نمرادے سکے گا جس کی تعداد سچا
روپیہ تک ہو سکے گی اور جو روٹی پیدا ہو وہ ضبط
ضبطی ہوگی۔

(Translation)

(3) In every village situated in such area, the Government shall, before the season of sowing, supply seed of the prescribed kind * [at a rate which shall not be higher than the market rate and which shall be approved for each year by the Secretary to Government in the Rural Reconstruction Department or by any other officer authorised by the Government in this behalf.]

7. Any person who, in contravention of the provisions of this Act or rules or any notification made thereunder, knowingly takes delivery of cotton at a notified station or imports or attempts to import, any cotton into a protected area, and any station master or other railway servant who, in contravention of the provisions of subsection (1) of section 5, without reasonable excuses, the burden of proving

قانون معاوضہ کاشت و حمل نقل نہ نشان ۱۳۳۷ء
(۳) ہر موضع میں جو ایسے رقبہ میں واقع ہو تخم ریزی کے موسم کے قبل سرکار عالی مقررہ قسم کی روٹی کے تخم کی سربراہی

* [at a rate which shall not be higher than the market rate and which shall be approved for each year by the Secretary to Government in the Rural Reconstruction Department or by any other officer authorised by the Government in this behalf.]

تفصیلات :- دفعہ ۷۔ کوئی شخص جو قانون بذاکے احکام یا اس کے تحت مرتبہ قواعد یا کسی اعلان کے خلاف جان بوجھ کر مشہرہ اسٹیشن پر سکہ روٹی کو وصول کرے یا رقبہ محفوظہ میں کوئی روٹی درآمد کرے یا درآمد کرنے کا اقدام کرے اور کوئی اسٹیشن ماسٹر یا دوسرا ملازم ریلوے جو بلا وجہ معقول اس کا بار ثبوت اس کے ذمہ ہو گا دفعہ ۵ ضمنی (۱) کے احکام کے خلاف روٹی مرسل الیہ یا دوسرے

*Substituted by Regulation No. XLII of 1358 F.

*Substituted by Regulation No. XLII of 1358 F.

which shall lie upon him, delivers cotton to a consignee or other person, shall be liable to a fine which may extend to one thousand rupees and if the offence has been committed after the previous conviction, to imprisonment which may extend to three months, or to a fine which may extend to five thousand rupees, or to both,

8. (1) The Government may, by notification, make rules for the following matters:—
Power to make rules.

(a) the prevention of the import into a protected area of cotton the import of which has been prohibited under section 3 unless it has been brought under the conditions of a licence granted.

(b) the conditions to be contained in licences and the authorities by which they may be granted;

قانون متعلقہ کاشت و حمل و نقل بنیہ نشان ۶ س ۳ لاف
شخص کے حوالہ کرے تو وہ مستوجب جرمانہ ہو گا۔
جس کی تعداد ایک ہزار روپیہ تک ہو سکے گی اور
اگر جرم کا ارتکاب بعد سزایابی سابقہ ہو تو اس
کو قید کی سزا دی جائے گی جس کی میعاد تین
ماہ تک ہو سکے گی یا جرمانہ کی سزا دی
جائے گی جس کی تعداد پانچ ہزار روپیہ تک
ہو سکے گی یا دونوں سزائیں دی جائیں گی۔

تواعد مرتب کرنے کا اختیار۔ | دفعہ ۸
دامسٹر کار عالی بذریعہ اعلان مندرجہ ذیل
اور کے متعلق تواعد مرتب کر سکے گی:-

(الف)۔ رقبہ محفوظہ میں ایسی روٹی کی
ورآمد کے اسناد کے متعلق جس کی وآمد سکی
ممانعت تحت دفعہ ۳ کی گئی ہو نیز اس کے کہ وہ
اس اجازت نامہ کی شرائط کے تحت لائی گئی ہو
جو عطا کیا گیا ہو۔

(ب)۔ اجازت نامہ جات میں کوئی شرائط
درج کی جائیں گی اور حکام جو ان کے عطا کرنے
کے مجاز ہوں گے۔

(Translation)

(c) the manner in which licences and certified copies thereof shall be dealt with after the delivery of the cotton to which they relate.

(2) Such rules may specify that contravention thereof or of the conditions of a licence, not punishable by this Act, shall be punishable with fine which may extend to five hundred rupees.

9. No suit or other legal proceeding shall be instituted against any person in respect of any act which is in good faith done or intended to be done under this Act.

Protection for acts done under this Act.

قانون شعلہ کاشت عمل و نقل و تحوان ۱۳۳۷

(مجموع) - اجازت نامہ جات اور ان کی مصدقہ نقول کے متعلق اس روئی کے حوالہ کرنے کے بعد جس سے ان کا تعلق ہے کسی طرح عمل کیا جائے گا۔

(۲) ایسے قواعد عیناً اس امر کی صراحت ہو سکے گی کہ ان کی یا اجازت نامہ کی شرائط کی خلاف ورزی بروئے قانون ہذا قابل سزا نہ ہو تو اس کی بابت جرمانہ کی نرا دی جاسکے گی جس کی تعداد یا سزا روپیہ تک ہو سکے گی۔

ان افعال کی بابت حفاظت جو تحت دفعہ ۹
قانون ہذا انجام دیئے گئے کسی شخص کے
مقابلہ میں ہوں۔

کسی ایسے فعل کی بابت جو نیک نیتی سے تحت قانون ہذا کیا گیا ہو یا کوئی مقصود ہو کوئی مقدمہ رجوع نہ کیا جاسکے گا اور نہ کوئی قانونی کارروائی کی جاسکے گی۔